
NOTES ON CONTRIBUTORS

Assoc. Prof. **Alexandra BAGASHEVA**, PhD
St Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria
a.bagasheva@uni-sofia.bg

Alexandra BAGASHEVA, PhD, is Associate Professor of Linguistics at the Department of English and American Studies, Sofia University. She is a member of the editorial board of *Contrastive Linguistics* and a member of the advisory boards of *ExELL*, *Zeitschrift für Wortbildung* and *SKASE Journal of Theoretical Linguistics*. She is a regular reviewer of international journals. She has published papers in the field of word-formation and cognitive linguistics and reviews with Cambridge Scholars Publishing, de Gruyter, John Benjamins, Peter Lang, and in some of their journals. She has been co-editor of issues of *Italian Journal of Linguistics*, *Contrastive Linguistics*, *Textus* and *SKASE*, as well as of *Paradigmatic Relations in Word Formation* (2020) Leiden: Brill, and *Derivational Networks Across Languages* (2020) Berlin: De Gruyter Mouton. Her main interests are in the fields of word formation, cognitive linguistics, cultural linguistics, psycholinguistics and semantics.

Assoc. Prof. **Hristo BOEV**, PhD
Shumen University “Bishop Konstantin of Preslav”, Bulgaria
h.boev@shu.bg

Hristo BOEV, PhD, is Associate Professor of English and American Literature at the Faculty of Humanities, University of Shumen, Bulgaria. He is the author of the following published monographs: *Modern(ist) Portrayals of the City in Dickens and Dos Passos: Similarities, Differences, Continuities*, *The Different Dobrudja in the Literature between the Wars* (original title in Bulgarian) and *Feminine Selves in Sylvia Plath's Prose and Poetry: The Perspective of Compared Lived Experience in Fiction*. He is also a translator of English, Romanian and Bulgarian with numerous literary translations to his credit. His main interests lie in the fields of Comparative Literature, Modernism, Literary Urbanism, Geocriticism and the Art of translation.

Meglana BODENSKA, lecturer, translator
St Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria
meglenab@gmail.com

Meglana BODENSKA holds an MA in Scandinavian Studies (1997) from St Kliment Ohridski University of Sofia with a master's thesis on the dramaturgy of August Strindberg. Specialised in Swedish literature at Stockholm University (1996) and in Stylistics (2006) at the same university, she teaches Swedish, Swedish Literature,

and Swedish Culture (1997–1999), as well as Stylistics of Swedish at the Department of Scandinavian Studies, Sofia University (2007–2021). Among her literary translations are both contemporary Swedish authors (Per Olov Enquist, Ingmar Bergman, Mikael Niemi) and classic writers (Emanuel Swedenborg, Selma Lagerlöf, August Strindberg). She has introduced to the Bulgarian readers leading Swedish dramatists Hjalmar Bergman, Niklas Rådström and Lars Norén. Author of critical articles and forewords about Swedish literature, she has been member of the Bulgarian Translators' Union since 2018. In 2002 she was awarded the Bulgarian-Swedish award "Artur Lundkvist" for her contributions to bilateral cultural exchange. Her translation of the novel *Körkarlen / Коларят на смъртта*, List Publishers (2021) by Selma Lagerlöf was accorded the annual achievement award by the Bulgarian Translators' Union (2022).

Assoc. Prof. **Boryana BRATANOVA**, PhD
St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria
b.bratanova@ts.uni-vt.bg

Boryana BRATANOVA is Associate Professor of Modern English Language, PhD, at the Department of English and American Studies, St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo. She teaches courses in English morphology, lexicology, cognitive linguistics. Her scholarly interests are in the area of contrastive linguistics, grammar and semantics, foreign language teaching. Her research focuses on language innovation and change, grammaticalization and lexicalization, aspectuality, causation, phraseology, multilingualism.

Vesselin M. BUDAKOV, PhD
St Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria
budakov@uni-sofia.bg

Vesselin M. BUDAKOV, PhD, is senior lecturer at the Department of English and American Studies of St. Kliment Ohridski University of Sofia. He holds a PhD in eighteenth-century epistolary fiction. He teaches English Literature of the Enlightenment period and conducts seminars on American literature and Victorian Literature. His research interests and publications include "Dystopia: An Earlier Eighteenth-Century Use," *Notes and Queries* 57.1 (2010), "Cacotopia: An Eighteenth-Century Appearance in *News from the Dead* (1715)," *Notes and Queries* 58.3 (2011) as well as studies on eighteenth-century epistolary fiction, travel writing, early science fiction, and utopianism. Along with Jonathan McCreedy and Alexandra Glavanakova, he co-edited *Swiftian Inspirations: the Legacy of Jonathan Swift from the Enlightenment to the Age of Post-Truth* (Cambridge Scholars Publishing, 2020). He also co-edited *Cross-Disciplinary and Cross-Cultural Awareness: Essays in Honor of Madeleine Danova* (Sofia: St. Kliment Ohridski University Press, 2023).

Assoc. Prof. **Oana COGEANU-HARAGA**, PhD
Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, Romania
oanacogeanu@gmail.com

Oana COGEANU-HARAGA, PhD, is Associate Professor at the Faculty of Letters of Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania. She authored *An Introduction to African-American Travel Literature* (2013) and *Legal Translation and Beyond* (2020), edited volumes and journals on intercultural topics, and published articles and book chapters on literature and translation. She took part in several international research projects and currently manages the ROK Centre for Korean Studies at UAIC. Her research interests span cultural and translation studies, with a focus on travel writing.

Prof. **Madeleine DANOVA**, PhD
St Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria
mdanov2004@yahoo.co.uk

Madeleine DANOVA is Professor of North American Literature at the Department of English and American Studies at St Kliment Ohridski University of Sofia. She was the Dean of the University's Faculty of Classical and Modern Philology for eight years, and is now its Vice-Rector for Educational Affairs. She has published extensively on American, Canadian, and African literature, biofiction, literary modernism, mass media, ethnicity, nationalism, and cultural identity. She has been involved in several international projects on mass media, intercultural communication, ethnicity, English and Canadian Studies, European Union Studies, digital literacy, and online learning. Danova is the author and editor of books on American literature, mass media, nationalism, identity, and postmodern biofictions such as *Nationalism, Modernism, Identity* (2000), *British and American Mass Media* (2004), *The Jamesiad: The Postmodern Lives of Henry James* (2012), and co-editor-in-chief of the *Philology* journal. She has taught courses on American Literature at SUNY, Albany, USA, and on Intercultural Communication and Education and Teaching of English in the Digital Age at the Eurasian University, Astana, Kazakhstan. She has delivered lectures at University College, Dublin, Bukhara State University, Uzbekistan; Universidade Jean Piaget de Cabo Verde, Universidade Federal Fluminense, Brazil. Mahatma Gandhi Institute, Mauritius, Cheikh Anta Diop University, Senegal, Beijing Foreign Studies University, China, Gindal Global University, New Delhi India, and Universitas Muhammadiyah Prof. Dr. Hamka, Jakarta, Indonesia.

Assoc. Prof. **Yarmila DASKALOVA**, PhD
St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria
daskalova@ts.uni-vt.bg

Yarmila DASKALOVA, PhD, is Associate Professor at St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo. She teaches British Romanticism, Post-Romanticism and English literature of the 19th–21st centuries. Her publications include “Intercultural ‘Marriages’ and Their Refractions in W. B. Yeats’s Work” in *VTU Review: Studies in the Humanities and Social Sciences* (2022); “Receptacles of the Foreign: Aspects of Intertextuality and Ontological Self-Reflexivity in Two Contemporary Bulgarian Novels” (“Elenite” by Svetlozar Igov and “The Glass River” by Emil Andreev) in *Comparative Critical Studies*, Edinburgh University Press, UK (2012); “W.B. Yeats and P. K. Yavorov: Concepts of National Mythopoetics” in *Ireland and Europe: Cultural and Literary Encounters* (2017); “The Apocalyptic Mind: Nature, Ritualistic Gongs and Imperial Afflictions in the Works of Emily Dickinson and Marina Tsveetaeva” (2017) and others. Her monograph *Literary Pairs in Comparative Readings across National and Cultural Divides* was published by Cambridge Scholars Publishing in 2018 in the UK. Daskalova’s research interests are in the field of English, Irish and Bulgarian literature, as well as comparative critical studies. She has translated English, Russian and Check poetry into Bulgarian and is Laureate of the poetry translation competition organised by the Bulgarian Translators’ Union. She has also published two books of poetry.

Galina DEVEDJIEVA, doctoral student

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

g.devedjieva@ts.uni-vt.bg

Galina DEVEDJIEVA is a third-year PhD student, with academic advisor Prof. Ludmilla Kostova, and lecturer at the Department of English and American Studies, St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria. Her PhD thesis explores the development of the vampire motif in nineteenth and late-twentieth-century British, Anglo-Irish, and American literature through a literary and cultural analysis of selected works. The dissertation investigates how cultural, political, and social conditions influence the characteristics attributed to the literary vampire in different periods. She has contributed articles and reviews to *VTU Review: Studies in the Humanities and Social Sciences* and presented reports on vampire fiction at the *Languages, Cultures, Communications 2024* conference of the Faculty of Modern Languages, Veliko Tarnovo University and at the *Women’s Image in Literature 2024* conference of the Bulgarian Academy of Sciences and the Faculty of Classical and Modern Philology, Sofia University. She took part in an international doctoral seminar, organised by ESSE in 2024.

Ivan DIMITROV, PhD

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

i.dimitrov@ts.uni-vt.bg

Ivan DIMITROV has been teaching at the University of Veliko Tarnovo, Bulgaria, since 2004 after completing his BA in English philology (1998–2002) and MA (2002–2003). He holds a doctoral degree in American literature earned with a doctoral dissertation on the fiction of Philip Roth (2016). During the academic 2002–2003, he studied one semester at the University of Graz, Austria, completing his MA studies. He further specialised in Graz at a Summer School in 2011 and he returned for another specialisation in 2013; he also spent research time at the University of Wolverhampton (2014). He teaches courses in American history, culture and literature, and English language courses. He has published over fifteen articles on the topic of American literature.

Prof. **Charles FORSDICK**, PhD
University of Cambridge, UK
crf41@cam.ac.uk

Charles FORSDICK is Drapers Professor of French at the University of Cambridge and serves also as Lead Fellow for Languages at the British Academy. He was previously James Barrow Professor of French at the University of Liverpool, 2001–23 and remains an Honorary Professor in the Centre for the Study of International Slavery, which he established with the International Slavery Museum in 2006. Charles is a specialist on travel writing and exoticism, notably the work of Victor Segalen. Recent publications in this area include the volumes *Keywords for Travel Writing Studies* (Anthem Press, 2019) and *Microtravel: Confinement, Deceleration, Microspec-tion* (Anthem Press, 2024), both co-edited with Zoe Kinsley and Kate Walchester.

Viliana GEORGIEVA, doctoral student
St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria
viliana.georgieva1@abv.bg

Viliana GEORGIEVA is a third-year PhD candidate at the Department of English and American Studies at Veliko Tarnovo University, Bulgaria. Her research focuses on Representations of Jews and Judaism in Early Modern English Drama, examining the intersections of religion, identity, and culture in sixteenth century dramatic texts. Her work contributes to broader discussions about the portrayal of marginalised communities in early modern literature and the socio-historical contexts that shaped these representations.

Assoc. Prof. **Alexandra GLAVANAKOVA**, PhD
St Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria
a.glavanakova@uni-sofia.bg

Alexandra K. GLAVANAKOVA, PhD, is Associate Professor of American Literature and Culture at the Department of English and American Studies of St Kliment Ohridski University of Sofia. Her teaching, academic research and publications focus on the culture and literature of the U.S.A.; transcultural studies and identity; the major cultural shifts in literacy, education, and literary studies under the impact of digital technology. She is the author of two monographs: *Posthuman Transformations: Bodies and Texts in Cyberspace* (2014) and *Transcultural Imaginings. Translating the Other, Translating the Self in Narratives about Migration and Terrorism* (2016); the editor et al. of *New Paradigms in English Studies. Language, Linguistics, Literature and Culture in Higher Education* (2017) and *Swiftian Inspirations: The Legacy of Jonathan Swift from the Enlightenment to the Age of Post-Truth* (2020). She has been involved in several projects and publications on reading literature in the digital age (including a Fulbright grant at UCSB, 2022) and e-learning, and has served as the editor of the special issue “Reading Modes in the Digital Age” of the Sofia University online journal for arts and culture *Piron* (2020). She is currently working on a monograph that discusses the *Posthuman Modes of Reading Literature in the Post-Print Age*.

Prof. Dr habil. **Margreta GRIGOROVA**

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

margretag@yahoo.com

Dr habil. **Margreta GRIGOROVA** is Professor at St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo. She teaches Slavic, mostly Polish literary and cultural studies. Her research interests are in the field of Polish and Slavic literatures, migrant writing, Polish-Bulgarian literary and cultural interaction, prophetic and catastrophic narratives in interwar and post-war Polish literature. She has authored four monographs and co-authored the recently published book *The World of Yesterday Seen through the 1939 Disaster* (2023). Grigorova translates Polish fiction and was awarded The Golden Cross for Contribution to the Development of Polish Culture and the *Polonicum* award.

Dr **Glyn HAMBROOK**,

University of Wolverhampton, UK

glynhambrook@gmail.com

Dr **Glyn HAMBROOK** worked for almost 37 years at the University (formerly Polytechnic) of Wolverhampton, concluding his career trajectory as Reader in Comparative and European Literature and co-director of the Centre for Transnational and Transcultural Research in the Faculty of Arts. Before his appointment to a lectureship in Wolverhampton, he had worked as an English assistant in the École Nationale de la Marine Marchande, Le Havre, France, and as an assistant lecturer in English at the Colegio Universitario de León, Spain. His academic interests are in the field of comparative literary study and he is member of the Executive Committee of the

British Comparative Literature Association, co-editor of the association's journal, *Comparative Critical Studies*, member of the editorial board of the *Revue de Littérature Comparée* and holds a lifetime honorary affiliation to the Sociedad Espanola de Literatura General y Comparada.

Just before retiring he was awarded an honorary teaching fellowship in the English Studies department at the Universidad Complutense de Madrid, Spain, and following retirement, an honorary research fellowship in the University of Wolverhampton's Faculty of Arts. He continues to research in these capacities, as well as taking on some teaching-related duties in the Universidad Complutense.

Prof. Em. Dr. **Andreas H. JUCKER**
University of Zurich, Switzerland
ahjucker@es.uzh.ch

Andreas H. JUCKER is Professor Emeritus of English Linguistics at the University of Zurich, President of the European Society for the Study of English (ESSE) and Co-Editor-in-Chief of the *Journal of Pragmatics*. His current research interests include historical pragmatics, the pragmatics of fiction, politeness theory, speech act theory, and the history of English. His recent publications include *Politeness in the History of English. From the Middle Ages to the Present-day* (Cambridge University Press, 2020), *The Pragmatics of Fiction. Literature, Stage and Screen Discourse* (co-authored with Miriam Locher; Edinburgh University Press, 2021), and *Speech Acts. Discursive, Multimodal, Diachronic* (Cambridge University Press, 2024).

Vakrilen KILYOVSKI, PhD
St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria
v.kilyovski@ts.uni-vt.bg

Vakrilen KILYOVSKI teaches American literature and culture at the University of Veliko Tarnovo, Bulgaria. He has published on various topics, including American Modernism and European Avant-Garde, visual poetry, and polytextuality. Recently, his research focus has been on American war fiction from the 21st century.

Assoc. Prof. **Vitana KOSTADINOVA**, PhD
Paisii Hilendarski University of Plovdiv, Bulgaria
vitana@uni-plovdiv.bg

Vitana KOSTADINOVA is an Associate Professor in English at Paisii Hilendarski University of Plovdiv. An English Language School alumna and a graduate with an M.A. degree in Bulgarian and English, she joined the English Department at her alma mater in 1996 and has lectured there ever since. She also holds an M.Phil. degree from the University of Glasgow where she studied *Romanticism and the Forms of*

Modernity (2001). Vitana Kostadinova was awarded a teaching fellowship (2004) and a professional development grant (2005) by the AFP of the Open Society Institute. She acquired her PhD in 2008 for her research on the reception of Byron in Bulgaria and her dissertation was published as a monograph entitled *Byron in Bulgarian Context: Footprints on the Sands of Time* (2009, in Bulgarian). Dr Kostadinova took part in *The Reception of British and Irish Authors in Europe* project, contributing essays on Byron (2004) and P. B. Shelley (2008) to their respective volumes. A Byron essay of hers was included in the *Poetry for Students* series, vol. 35 (2010). She was a visiting fellow at the Chawton House Library in 2012. In 2018 her research on Jane Austen was published in a book form (*Jane Austen Translated: Transformations Across Space and Time*). She has co-edited two collections of essays. Appointed Associate Professor in English in 2019, she currently reads English Literature of the Restoration and Enlightenment, British Romanticism, Critical and Creative Methods of Teaching Literature, and Translation Studies. Vitana Kostadinova's interests weave together the threads of Romanticism, reception studies and the translation of culture. Her latest research focuses on the Bulgarian reception of Mary Shelley and showcases Frankenstein as a metaphor.

Gergana KUSHEVA, PhD

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria
g.kusheva@ts.uni-vt.bg

Gergana KUSHEVA, PhD, is Senior Lecturer at St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria. Her academic interests are in the fields of discourse analysis, pragmatics, academic writing. She has completed her degree in English philology at the University of Veliko Tarnovo where she teaches courses in Essay Writing, Summary Writing, Academic Writing, Business Correspondence, Linguistic Manipulation in the Media, Communication Strategies and Advertising, and English for Academic Purposes. She has specialised at the University of Wolverhampton, UK, and the University of Graz, Austria.

Prof. Efterpi MITSI, PhD

National and Kapodistrian University of Athens, Greece
emitsi@enl.uoa.gr

Efterpi MITSI is Professor of English Literature and Culture at the National and Kapodistrian University of Athens, specialising in travel writing, Renaissance drama, classical receptions in English literature, and word and image relations. She is the author of *Greece in Early English Travel Writing, 1596–1682* (Palgrave, 2017), editor of *Troilus and Cressida: A Critical Reader* (Bloomsbury, 2019), and co-editor of *Hotel Modernisms* (Routledge, 2023), *Ruins in the Literary and Cultural Imagination* (Palgrave, 2019), *Women Writing Greece* (Rodopi-Brill, 2008), and other four collections of essays. As Principal Investigator of the research project “Representations of

Modern Greece in Victorian Popular Culture”, funded by the Hellenic Foundation for Research & Innovation (2019–2023), she has just published *Victorians and Modern Greece* (in the series British School at Athens – Modern Greek and Byzantine Studies), Routledge, 2024.

Prof. Em. **Mihaela MUDURE**, PhD
Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania
michaela.mudure@ubbcluj.ro

Mihaela MUDURE is Professor Emerita at Babes-Bolyai University in Cluj-Napoca, Romania. She has been guest professor in Turkey and the Czech Republic, as well as a member of the Beatrice Bain Research Group at the University of California at Berkeley. Prof. Mudure is interested in the intersection between gender and ethnicity, postcolonial literature, and the British Enlightenment. Her publications include: *Feminine* (2000); *Coveting Multiculturalism* (2000); *Katherine Mansfield. Plucking the Nettle of Impressions* (2000); *Ethnic America* (2008); *Lecturi canadiene. Canadian Readings* (2009) as well as numerous articles in Romanian and international journals. Prof. Mudure has edited several issues of *Studia Universitas Babeş-Bolyai Philologia* and international collections among which: *These Women Who Want to Be Authors... Female Authorship during the Enlightenment* (2001); *Mary Wollstonecraft: Reflections and Interpretations* (2014); *Trading Women. Traded Women. A Historical Scrutiny of Gendered Trading* (in collaboration with Gönül Bakai) (2017); *Jane Austen. Glose, înţelesuri, interpretări [Jane Austen. Ruminations, Meanings, Interpretations]* (2019); *Encompassing Passing* (2020). She is also a versed translator from English and French into Romanian and from Romanian into English.

Prof. **Anja MÜLLER**, PhD
University of Siegen, Germany
anja.mueller@anglistik.uni-siegen.de

Prof. **Anja MÜLLER**, PhD, is Professor of English Literature and Cultural Studies at the University of Siegen, Germany. Her research interests and publications cover a wide range, including English literature and culture of the long eighteenth century, the historical and cultural construction of childhood, children’s literature, fantasy and role-playing games. Together with Bettina Kümmerling-Meibauer and Maren Conrad, she is co-editing the book series *Studies in European Children’s Literature* (Heidelberg: Universitätsverlag Winter).

Tsvetina PARALESOVA,
St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria
cvetina96@abv.bg

Tsvetina PARALESOVA is a PhD student at St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo. In 2019 she finished her Bachelor's degree in Applied Linguistics and continued her education with a Master's degree in Anglophone Studies. At present she is working on her doctoral thesis titled *Gender Identities in Christopher Marlowe's Plays*. Her research interests encompass the English Renaissance, gender identities, feminism, and female representations.

Assoc. Prof. **Pavel PETKOV**, PhD

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

p.s.petkov@ts.uni-vt.bg

Pavel PETKOV, PhD, is Associate Professor at the Department of English and American Studies, St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo. He is also a graduate of this University, where he received his Master's degree in 1999. He earned his second Master's degree at Warwick University, UK, in 2003, and his Doctorate at St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo in 2013. He has spent two years teaching English at Jinhua University, China.

Academic interests: Imagology; Travel Writing; Images of China in Western Travel Accounts; Literature of the British Enlightenment.

He is the author of the books *Децата на дракона: Кумай през очите на един българин* (*Children of the Dragon: China through the Eyes of a Bulgarian*), *Representations of China in Twentieth-Century Anglophone Travel Writing*, and *Enlightenment Geographies: Representations of China in John Bell's Travels (1763)*.

Tsvetelina PETKOVA

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

tsvetelina.petkova@ts.uni-vt.bg

Tsvetelina PETKOVA is a PhD candidate at the Department of English and American Studies of the University of Veliko Tarnovo (Bulgaria). She holds a Master's degree in Anglophone Studies. She was the coordinator of cultural and educational events at Martin Luther King American Studies Corner at UVT and took active part in the organisation of competitions and meetings. Her doctoral thesis focuses on the construction of Irishness in the works of Sydney Owenson and Charles R. Maturin.

Prof. Dr Habil. **Violeta RUSEVA**

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

ruseva_violeta@abv.bg

Violeta RUSEVA is Professor, Dr Habil. Her research focuses on Bulgarian modernity and twentieth-century Bulgarian literature. Her publications include the books *Aspects of Modernity in the Bulgarian Literature of the 1920s* (1993), *Mystical Yo-*

vkov (1998), *Genealogy of Bulgarian Modernity: The Case of Yavorov* (2001), *Elegies of Gloomy Days. A Book about Debelyanov* (2010), and *Bulgarian Symbolism: Modes of Differentiation* (2014). In addition, she has conducted research on the formation of individual fields of investigation, aspects of literary history, and literary semanticization, as demonstrated by her books *Studies in Literary History* (2009) and *Six Explorations of Historical Poetics* (2017).

Assoc. Prof. **Jelena ŠESNIĆ**, PhD
University of Zagreb, Croatia
jsesnic@ffzg.hr

Jelena ŠESNIĆ, PhD, teaches at the Department of English, Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, Croatia. Her research interests encompass nineteenth-century U.S. literature and culture, U.S. ethnic literatures, methodologies of American Studies, transnational cultural processes (with special emphasis on the Anglophone Croatian diaspora), and memory studies. She is the author of three books and editor of two collections of essays. As a co-founder of the Croatian Association for American Studies, she co-organises the society's annual American Studies workshops. She edits, with Sven Cvek, *Working Papers in American Studies* (<https://openbooks.ffzg.unizg.hr/index.php/FFpress/catalog/series/WPAS>).

Prof. Dr Habil. **Alexander SHURBANOV**
St Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria
a.shurbanov@gmail.com

Prof. Dr Habil. **Alexander SHURBANOV** has taught English literature at Sofia University for several decades. He has also taught courses in English and Bulgarian literature at other universities in the country as well as in the United Kingdom, the United States of America, Spain and Poland. And he has published widely critical studies on the poetry and the drama of the English Renaissance both at home and abroad. His books include *Between Pathos and Irony: Christopher Marlowe and the Genesis of Renaissance Drama* (Sofia, 1992), *Poetics of the English Renaissance* (Sofia, 2002), *Painting Shakespeare Red* (in collaboration, Newark, USA, 2001), *Shakespeare's Lyricized Drama*, (Newark, USA, 2010). He is member of the Academia Europaea and is one of the founders of the European Society for the Study of English (ESSE), The European Shakespeare Research Association (ESRA), the Three Seas Writers' and Translators' Council (TSWTC). Prof. Shurbanov is Doctor Honoris Causa of the British Universities of Kent and Surrey. He is also the author of a number of books of poetry and essays and the translator of major works by Geoffrey Chaucer, William Shakespeare, Christopher Marlowe, John Donne, John Milton and many other English and American poets. For his contribution to Bulgarian literature and culture he has been honoured with prestigious national awards.

Stefan D. STEFANOV, PhD

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

s.d.stefanov@ts.uni-vt.bg

Stefan D. STEFANOV, Ph.D., is Senior Lecturer at the Department of English and American Studies at St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria, where he teaches specialised translation courses, CAT tools, translation project management systems, etc. His research interests span twenty-first century culture with a focus on how new media and technology redefine the concepts of authorship and originality in a time that is termed Remix culture. He has published research both in Bulgaria and abroad discussing various aspects of the phenomenon of Remix and of Remix culture and the Closing of the Gutenberg Parenthesis. Dr Stefanov has also published both his own works and translations of poetry and prose. Complementing his theoretical endeavours are translations for various global LSPs and web development.

Prof. Svetlana STOYCHEVA-ANDERSON, PhD

National Academy of Theater and Film Arts “Krastyo Sarafov”, Bulgaria

svetlana.stoicheva@gmail.com

Svetlana STOYCHEVA-ANDERSON, PhD, is Professor at the National Academy of Theater and Film Arts “Krastyo Sarafov”. She earned a degree in Bulgarian Philology from Shumen University “Bishop Konstantin of Preslav” in 1984 and pursued her doctoral studies at St Kliment Ohridski University of Sofia from 1986 to 1990. Her PhD dissertation was titled *The Fairy-Tale Creativity of Nikolay Rainov*, and she defended it in 1993. She was appointed as Assistant Professor in 1989 and Associate Professor in 1999 at St Kliment Ohridski University of Sofia. She spent six years lecturing on Bulgarian literature and culture at Beijing University of Foreign Languages in China (2000–2004; 2009–2011). She has been a Full Professor of Literary Theory and History at Sofia’s National Academy of Theatre and Film Arts since 2011. Her academic interests include modernist literature, anthropology, children’s literature, the synthesis between the arts, and intercultural studies. She has over a hundred publications, including the monographs *The Tales of Nikolay Rainov – Between Magic and Decoration* (1995) and *Boyan Magesnika. Study of Literary Myth* (2017).

Assoc. Prof. **Elena TARASHEVA**, PhD,

New Bulgarian University, Bulgaria

etarasheva@nbu.bg

Elena TARASHEVA, PhD, is Associate Professor of Discourse Analysis at New Bulgarian University. She holds a doctoral degree in Mathematical Linguistics, MA in Media, Literature and Culture at Strathclyde University, Scotland (1994) and BA

in English Philology at the University of Veliko Tarnovo (1985). She took part in the British Council Project team for integrating Cultural Studies in Language Learning, published as *Branching Out – a Cultural Studies Syllabus*. She also participated in the writing and teaching team for an in-service teacher training course: a postgraduate distance learning course: module one – Conceptual Perspectives: Culture and Intercultural communication (British Council). Dr Tarasheva is author of a course in Media Studies for students of Philology, popularised as part of an interdisciplinary seminar at Maastricht University, “Media as content for language learning at university: impact on language proficiency”, 2008. She also authored a course in Media Literacy, titled “Integrating Citizen Education into English Language Courses for University Students” and published in Thelma Gimenez and Susan Sheehan (ed.), *Global Citizenship: Lessons from the Language Classroom*, The British Council, 2008.

Assoc. Prof. **Lubomir TERZIEV**, PhD
American University in Bulgaria
lterziev@aubg.edu

Lubomir TERZIEV, PhD, is Associate Professor of Writing and Literature at the American University in Bulgaria. Apart from the Composition core courses, he also teaches courses in British Literature Beginning – 1785, British Literature 1785 – Present, Landmark Texts, The British Romantics, and Shakespeare. In the last eighteen months, Terziev has participated in the design and delivery of online collaborative courses on Mary Shelley’s *Frankenstein* and Franz Kafka’s *Metamorphosis* with colleagues from AUCA (Bishkek), AUAF (Doha), and EHU (Vilnius). In Fall 2023, he was invited to teach in the Literature and Thinking Program at Bard College, Annandale. In August 2024, he taught in the same program at the American University of Afghanistan (AUAF). In 2021, he received the Teaching Excellence Award at AUBG. Terziev’s publications are mostly in the fields of British Romanticism and Literary Education. He is currently writing a monograph on British Romantic poet William Blake. Terziev has published three poetry books. Before 2016, Terziev taught British Literature of the Eighteenth Century and Romanticism, and Creative Writing at Sofia University’s Department of English and American Studies for twenty years.

Brenda TOOLEY, PhD
Grand Valley State University in Michigan, US
tooleyb@gvsu.edu

Dr. **Brenda TOOLEY** is the Associate Director of the Center for Undergraduate Scholar Engagement, and administrative leader of the Frederik Meijer Office of Fellowships at Grand Valley State University in Michigan. She was a Fulbright Scholar in Bulgaria in 2010 and again in 2018, and a participant in a Fulbright-Hays Summer Seminar in Brazil in 2001. She has taught in the Fulbright International Summer Institute in Bulgaria multiple times and at Fudan University in Shanghai, China. She

received her PhD from the University of Notre Dame in 1991. Her teaching and scholarship has been primarily on eighteenth-century satire and novels, Gothic novels, and utopian/dystopian literature, and more recently on the use of English as creative medium by writers in Eastern Europe. She is a published poet who loves cats, opera and jazz, books of *many* sorts, long walks, and gardening.

Assoc. Prof. **Petya TSONEVA**, PhD

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

p.coneva@ts.uni-vt.bg

Petya TSONEVA, PhD, is Reader at the Department of English and American Studies at the University of Veliko Tarnovo. Her interests and publications span postcolonial studies, English and French literature, literary responses to migration, intercultural communication and the borderline experience. She is holder of one of the ESSE bursaries for postdoctoral research in 2015. Her monograph *Negotiating Borderlines in Four Contemporary Migrant Writers from the Middle East* was published by Cambridge Scholars Publishing in 2018. Among her other publications are articles in national and international editions. Tsoneva is member of the editorial team of *VTU Review: Studies in the Humanities and Social Sciences*. Winner of prestigious national poetry competitions, she is the author of six poetry books.

Assoc. Prof. **Magdalena VASSILEVA**, PhD

St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria

m.vasileva@ts.uni-vt.bg

Magdalena VASSILEVA is Associate Professor at St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria. Her primary research interests are methodology of teaching Japanese as a foreign language, sociolinguistics, comparative studies, intercultural communication, Japanese cinema, etc. Her recent research has also focused on Bulgarian language and culture in Japan. She is the author of *Japanese Language and Culture. Intercultural Competence* (Veliko Tarnovo University Press, 2018) and *Models of Polite Language Behaviour of Japanese and Bulgarians* (Faber, 2013).

Kathryn WALCHESTER, PhD

Liverpool John Moores University, UK

K.A.Walchester@ljmu.ac.uk

Kathryn WALCHESTER is Reader in English Literature and Subject Leader at Liverpool John Moores University. She has published widely on women's European travel in the eighteenth and nineteenth centuries, northern travel and mountaineering.

Her publications include “*Our Own Fair Italy*”; *Nineteenth-Century Women’s Travel Writing and Italy 1800–1844* (Peter Lang, 2007), *Gamle Norge and Nineteenth-Century British Women Travellers and Norway* (Anthem, 2014) and *Travelling Servants: Mobility and Employment in British Fiction and Travel Writing 1750–1850* (Routledge, 2019), and co-edited with Charles Forsdick and Zoë Kinsley, *Microtravel: Confinement, Deceleration, Microspection* (Anthem 2024). She is currently working on *Gardens in British Travel Writing about Europe 1700–1830. Roots and Mobility* (forthcoming 2025, Palgrave).